



Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (štvrtá komora)

z 3. februára 2022 *

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Smernica 2014/24/EÚ – Článok 72 – Úprava zmlúv počas ich platnosti – Postúpenie rámcových dohôd – Nový dodávateľ, ktorý po vyhlásení konkurzu na majetok pôvodného dodávateľa prevzal práva a povinnosti vyplývajúce tomuto dodávateľovi z rámcovej dohody – Otázna nevyhnutnosť nového verejného obstarávania“

Vo veci C-461/20,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Högsta förvaltningsdomstolen (Najvyšší správny súd, Švédsko) z 15. septembra 2020 a doručený Súdnemu dvoru 24. septembra 2020, ktorý súvisí s konaním:

Advania Sverige AB,

Kammarkollegiet

proti

Dustin Sverige AB,

SÚDNY DVOR (štvrtá komora),

v zložení: predsedníčka tretej komory K. Jürimäe, vykonávajúca funkciu predsedu štvrtej komory, sudcovia S. Rodin (spravodajca) a N. Piçarra,

generálny advokát: H. Saugmandsgaard Øe,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania a

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

- Advania Sverige AB, v zastúpení: T. Wanselius,
- Kammarkollegiet, v zastúpení: A. Ekberg a A. Thomsen, splnomocnení zástupcovia,
- Dustin Sverige AB, v zastúpení: C. Bokwall a L. Håkansson Kjellén, advokater,

* Jazyk konania: švédčina.

- rakúska vláda, v zastúpení: J. Schmoll, splnomocnená zástupkyňa,
- Európska komisia, v zastúpení: P. Ondrůšek, K. Simonsson a G. Tolstoy, splnomocnení zástupcovia,

po vypočutí návrhov generálneho advokáta na pojednávaní 9. septembra 2021,

vyhlásil tento rozsudok

Rozsudok

- 1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu článku 72 ods. 1 písm. d) bodu ii) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 2014, s. 65).
- 2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi spoločnosťou Advania Sverige AB (ďalej len „Advania“) a Kammarkollegiet (Národná agentúra pre právne, finančné a administratívne služby, Švédsko) na jednej strane (ďalej len „Národná agentúra pre právne služby“) a spoločnosťou Dustin Sverige AB (ďalej len „Dustin“) na druhej strane vo veci rozhodnutia tejto agentúry schváliť postúpenie štyroch rámcových dohôd bez vyhlásenia nového verejného obstarávania v súlade so smernicou 2014/24.

Právny rámec

Právo Únie

- 3 Odôvodnenia 107 a 110 smernice 2014/24 uvádzajú:

„(107) Je potrebné objasniť podmienky, za ktorých si úprava zákazky počas jej plnenia vyžaduje nový postup obstarávania, so zreteľom na príslušnú judikatúru Súdneho dvora Európskej únie. Nový postup obstarávania je potrebný, ak sa v pôvodnej zákazke uskutočnia závažné zmeny, najmä pokiaľ ide o rozsah a obsah vzájomných práv a povinností zmluvných strán vrátane rozdelenia práv duševného vlastníctva. Takéto zmeny poukazujú na zámer zmluvných strán opätovne dohodnúť základné podmienky zákazky. Platí to najmä v prípade, ak by zmenené podmienky mali vplyv na výsledok postupu, keby boli súčasťou pôvodného postupu.

...

(110) V súlade so zásadami rovnakého zaobchádzania a transparentnosti by úspešný uchádzač nemal, napríklad ak je zmluva vypovedaná v dôsledku nedostatkov v plnení, byť nahradený iným hospodárskym subjektom bez opätovného otvorenia zákazky hospodárskej súťaži. Úspešný uchádzač plniaci zákazku by však mal mať možnosť, najmä ak bola zákazka zadaná viac než jednému podniku, počas plnenia zákazky prejsť určitými štrukturálnymi zmenami, ako sú čisto vnútorné reorganizácie, prevzatia, zlúčenia a splnutia alebo platobná neschopnosť. Takéto štrukturálne zmeny by si nemali automaticky vyžadovať nový postup obstarávania pre všetky verejné zákazky vykonávané týmto uchádzačom.“

4 Článok 72 smernice 2014/24 s názvom „Úprava zmlúv počas ich platnosti“ stanovuje:

„1. Zmluvy a rámcové dohody možno upraviť bez nového postupu obstarávania v súlade s touto smernicou v ktoromkoľvek z týchto prípadov:

...

d) ak nový dodávateľ nahrádza dodávateľa, ktorému verejný obstarávateľ pôvodne zadal zákazku, v dôsledku jednej z týchto skutočností:

- i) jednoznačnej doložky o preskúmaní alebo opcii v súlade s písmenom a);
- ii) iný hospodársky subjekt, ktorý spĺňa pôvodne stanovené kritériá kvalitatívneho výberu, je univerzálnym alebo čiastočným nástupcom pôvodného dodávateľa v dôsledku reštrukturalizácie podniku vrátane prevzatia, zlúčenia a splynutia alebo konkurzu [platobnej neschopnosti – *neoficiálny preklad*], a to za predpokladu, že z toho nevyplývajú iné podstatné úpravy zmluvy a že zámerom nie je obchádzať uplatňovanie tejto smernice, alebo
- iii) v prípade, že samotný verejný obstarávateľ prevezme povinnosti hlavného dodávateľa voči jeho subdodávateľom, ak sa táto možnosť ustanovuje vo vnútroštátnych právnych predpisoch podľa článku 71;

e) ak úpravy bez ohľadu na ich hodnotu nie sú podstatné v zmysle odseku 4.

...

4. Úprava zmluvy alebo rámcovej dohody počas jej platnosti sa považuje za podstatnú v zmysle odseku 1 písm. e), ak sa v jej dôsledku povaha zmluvy alebo rámcovej dohody zásadne líši od povahy pôvodnej uzavretej zmluvy alebo rámcovej dohody. V každom prípade a bez ohľadu na odseky 1 a 2 sa úprava považuje za podstatnú, ak je splnená jedna alebo viac z týchto podmienok:

- a) úpravou sa zavádzajú podmienky, ktoré by v prípade, ak by boli súčasťou pôvodného postupu obstarávania, umožnili pripustenie iných ako pôvodne vybraných záujemcov alebo akceptovanie inej ako pôvodne akceptovanej ponuky, alebo by do postupu obstarávania prilákali ďalších účastníkov;
- b) úpravou sa mení ekonomická rovnováha zmluvy alebo rámcovej dohody v prospech dodávateľa spôsobom, ktorý nebol stanovený v pôvodnej zmluve alebo rámcovej dohode;
- c) úpravou sa značne rozširuje rozsah pôsobnosti zmluvy alebo rámcovej dohody;
- d) ak nový dodávateľ nahradí dodávateľa, ktorému verejný obstarávateľ pôvodne zadal zákazku, v iných prípadoch než sú prípady ustanovené v odseku 1 písm. d).

...“

Švédske právo

- 5 Lagen (2016:1145) om offentlig upphandling (zákon č. 1145 z roku 2016 o verejnom obstarávaní) vo svojej kapitole 17 § 13 prvom odseku stanovuje, že zákazku alebo rámcovú dohodu možno zmeniť bez nového verejného obstarávania z dôvodu, že dodávateľa nahradil iný dodávateľ, ak sú splnené tieto podmienky:
- „1. nový dodávateľ úplne alebo čiastočne nahrádza pôvodného dodávateľa v dôsledku reštrukturalizácie spoločnosti, najmä v prípade spätného odkúpenia, zlúčenia a splynutia, nadobudnutia alebo platobnej neschopnosti, a
2. úplné alebo čiastočné nahradenie pôvodného dodávateľa novým dodávateľom nespôsobuje iné podstatné zmeny zákazky alebo rámcovej dohody.“
- 6 Podľa vnútroštátneho súdu z kapitoly 17 § 13 druhého odseku tohto zákona vyplýva, že predpokladom takéhoto nahradenia dodávateľa je, že nový dodávateľ nesmie byť vylúčený na základe jedného z dôvodov vylúčenia stanovených týmto zákonom a že spĺňa výberové kritériá stanovené v pôvodnej zákazke.

Spor vo veci samej a prejudiciálna otázka

- 7 Národná agentúra pre právne služby uzatvorila prostredníctvom opakovanej užšej súťaže na základe ustanovení lagen (2007:1091) om offentlig upphandling (zákon č. 1091 z roku 2007 o verejnom obstarávaní), ktorý bol medzičasom zrušený, štyri rámcové dohody na nákup rôznych počítačových zariadení. V rámci tohto postupu bolo vybratých sedemnást uchádzačov, vrátane spoločností Advania, Dustin a Misco AB. Zatiaľ čo Dustin a Misco sa nachádzali medzi deviatimi uchádzačmi, ktorí boli vyzvaní na predloženie ponuky, Advania sa tam nenachádzala. Na konci tohto postupu boli so spoločnosťou Misco uzavreté rámcové dohody v štyroch dotknutých oblastiach a so spoločnosťou Dustin v dvoch oblastiach.
- 8 Listom zo 4. decembra 2017 požiadala Misco Národnú agentúru pre právne služby o súhlas s postúpením štyroch rámcových dohôd, ktoré s ňou uzavrela, spoločnosti Advania. Dňa 12. decembra 2017 bol na majetok spoločnosti Misco vyhlásený konkurz a 18. januára 2018 správca jej konkurznej podstaty uzavrel so spoločnosťou Advania dohodu o postúpení týchto rámcových dohôd. Národná agentúra pre právne služby súhlasila s týmto postúpením vo februári 2018.
- 9 Dustin preto podala na Förvaltningsrätten i Stockholm (Správny súd Štokholm, Švédsko) žalobu o vyhlásenie neplatnosti rámcových dohôd medzi spoločnosťou Advania a Národnou agentúrou pre právne služby.
- 10 Förvaltningsrätten i Stockholm (Správny súd Štokholm) zamietol túto žalobu. Usúdil, že Národná agentúra pre právne služby správne konštatovala, že dotknuté postúpenie vyplývalo z reštrukturalizácie spoločnosti Misco a že Advania získala predmetné rámcové dohody a prevzala odvetvia činnosti umožňujúce ich vykonanie za podmienok uvedených v kapitole 17 § 13 zákona o verejnom obstarávaní, ktorým sa do švédskeho práva preberá článok 72 ods. 1 písm. d) bod ii) smernice 2014/24.

- 11 Dustin podala proti rozsudku Förvaltningsrätten i Stockholm (Správny súd Štokholm) odvolanie na Kammarrätten i Stockholm (Odvolací správny súd Štokholm, Švédsko), ktorý tomuto odvolaniu vyhovel a vyhlásil neplatnosť štyroch rámcových dohôd medzi spoločnosťou Advania a Národnou agentúrou pre právne služby. Tento súd usúdil, že spoločnosť Advania nemožno považovať za univerzálneho alebo čiastočného právneho nástupcu spoločnosti Misco v zmysle kapitoly 17 § 13 zákona o verejnom obstarávaní, keďže s výnimkou dotknutých rámcových dohôd Misco prakticky nepreviedla na spoločnosť Advania výkon žiadnej inej činnosti. Kammarrätten i Stockholm (Odvolací správny súd Štokholme) na podporu tohto záveru uviedol, že zo spoločnosti Misco prešiel do spoločnosti Advania jediný zamestnanec, že zoznam zákazníkov spoločnosti Misco nebol úplne aktualizovaný alebo relevantný, že zákazníci spoločnosti Misco už zmenili dodávateľa a že nič nenasvedčovalo tomu, že by Advania prevzala niektorých zo subdodávateľov spoločnosti Misco alebo že boli spoločnosti Advania postúpené iné rámcové dohody, hoci bola Misco zmluvnou stranou prinajmenšom jednej ďalšej verejnej rámcovej dohody.
- 12 Advania a Národná agentúra pre právne služby podali každá svoje vlastné dovolanie proti rozsudku Kammarrätten i Stockholm (Odvolací správny súd Štokholm) na Högsta förvaltningsdomstolen (Najvyšší správny súd, Švédsko). Vo svojich dovolaniach nespochybňujú posúdenie odvolacieho súdu týkajúce sa povahy a rozsahu prvkov dotknutého posúdenia. Tvrdia však, že takéto postúpenie spĺňa podmienku univerzálneho alebo čiastočného právneho nástupníctva podľa kapitoly 17 § 13 zákona o verejnom obstarávaní.
- 13 Pred vnútroštátnym súdom Advania tvrdí, že smernica 2014/24 nevyžaduje, aby sa na nového dodávateľa nahrádzajúceho toho, ktorému verejný obstarávateľ pôvodne zadal zákazku, okrem postúpenia rámcových dohôd previedla činnosť určitej povahy alebo v určitom rozsahu.
- 14 Národná agentúra pre právne služby vo svojom dovolaní pred vnútroštátnym súdom tvrdí, že pojem „univerzálne alebo čiastočné nástupníctvo“, ktorý predstavuje jeden zo spôsobov prevodu alebo prechodu stanovených predmetnými ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní a smernice 2014/24, sa má vykladať v tom zmysle, že nadobúdateľ ako zmluvná strana je povinný nahradiť len pôvodnú zmluvnú stranu len v právach a povinnostiach vyplývajúcich z dotknutej zákazky alebo rámcovej dohody. Ak by sa okrem tohto nahradenia vyžadoval prevod alebo prechod činností alebo majetku, uplatniteľnosť týchto ustanovení by sa podľa nej značne obmedzila. Podstatné podľa nej je, aby nová zmluvná strana mohla splniť predmetnú zákazku alebo rámcovú dohodu v súlade s pôvodne stanovenými podmienkami a požiadavkami.
- 15 Dustin pred týmto súdom tvrdí, že podmienka týkajúca sa všeobecného alebo čiastočného nástupníctva pôvodného dodávateľa v dôsledku reštrukturalizácie spoločnosti, upravená v článku 72 ods. 1 písm. d) bode ii) smernice 2014/24, sa vzťahuje na situácie prevodu alebo prechodu odvetví činností, dotknutých predmetnou zákazkou alebo rámcovou dohodou, na nového dodávateľa. Postúpenie dotknutej zákazky alebo rámcovej dohody je podľa nej len vedľajšie vo vzťahu k prevodu alebo prechodu činnosti. Postúpenie zákaziek alebo rámcových dohôd, ktoré boli predmetom verejného obstarávania, bez súčasného prevodu alebo prechodu dotknutých odvetví činností by podľa nej viedol nielen ku kupčeniu s takýmito zákazkami alebo rámcovými dohodami, ale by tiež umožňoval čiastkové postúpenie práv a prevzatie povinností vyplývajúcich z týchto zákaziek alebo rámcových dohôd.

- 16 Za týchto podmienok Högsta förvaltningsdomstolen (Najvyšší správny súd) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Znamená skutočnosť, že nový dodávateľ prevzal práva a povinnosti pôvodného dodávateľa z rámcovej dohody po vyhlásení konkurzu na majetok pôvodného dodávateľa a prevode dohody z konkurznej podstaty, že nový dodávateľ sa bude považovať za nástupcu pôvodného dodávateľa v zmysle podmienok uvedených v článku 72 ods. 1 písm. d) bod ii) smernice 2014/24?“

O prejudiciálnej otázke

- 17 Svojou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa má článok 72 ods. 1 písm. d) bod ii) smernice 2014/24 vykladať v tom zmysle, že hospodársky subjekt, ktorý v dôsledku vyhlásenia konkurzu na majetok pôvodného dodávateľa, vedúceho k jeho likvidácii, prevzal iba jeho práva a povinnosti vyplývajúce z rámcovej dohody uzavretej s verejným obstarávateľom, sa musí považovať za právneho nástupcu tohto pôvodného dodávateľa za podmienok uvedených v tomto ustanovení.
- 18 Najskôr treba pripomenúť, že vo všeobecnosti vyplýva, že nahradenie dodávateľa, ktorému verejný obstarávateľ pôvodne zadal zákazku, novým dodávateľom, sa musí považovať za tvoriace zmenu jednej z podstatných náležitostí dotknutej verejnej zákazky a následne za podstatnú zmenu zákazky, ktorá musí viesť k novému verejnému obstarávaniu týkajúcemu sa takto zmenenej zákazky v súlade so zásadami transparentnosti a rovnosti zaobchádzania, na ktorých je založená povinnosť hospodárskej súťaže medzi potenciálne dotknutými uchádzačmi z rôznych členských štátov (pozri v tomto zmysle rozsudok z 19. júna 2008, Nachrichtenagentur, C-454/06, EU:C:2008:351, body 40 a 47). Táto zásada bola kodifikovaná v článku 72 ods. 4 písm. d) smernice 2014/24.
- 19 Z judikatúry Súdného dvora vyplýva, že zásada rovnosti zaobchádzania a povinnosť transparentnosti, ktorá z nej vyplýva, bránia tomu, aby verejný obstarávateľ a úspešný uchádzač po udelení verejnej zákazky formou uzatvorenia zmluvy zaviedli do ustanovení tejto zmluvy také zmeny, že by tieto ustanovenia mali podstatne odlišnú povahu od ustanovení pôvodnej zmluvy (pozri v tomto zmysle rozsudok zo 7. septembra 2016, Finn Frogne, C-549/14, EU:C:2016:634, bod 28).
- 20 Ako výnimku článok 72 ods. 1 písm. d) bod ii) uvedenej smernice stanovuje, že nový dodávateľ môže bez vyhlásenia nového verejného obstarávania v súlade s tou istou smernicou nahradiť toho, ktorému verejný obstarávateľ pôvodne zadal zákazku, v rámci univerzálneho alebo čiastočného nástupníctva pôvodného dodávateľa v dôsledku reštrukturalizácie spoločnosti, najmä odkúpenia, zlúčenia alebo splynutia, nadobudnutia alebo platobnej neschopnosti, zabezpečeného iným hospodárskym subjektom, ktorý spĺňa pôvodne stanovené kritériá výberu, pod podmienkou, že jeho cieľom nie je obchádzať uplatňovanie tejto smernice.
- 21 Zo znenia tohto článku teda vyplýva, že najmä podriaďuje uplatnenie predmetnej výnimky podmienke, že nahradenie pôvodného dodávateľa je spôsobené univerzálnym alebo čiastočným nástupníctvom v dôsledku reštrukturalizácie spoločnosti, najmä z dôvodu platobnej neschopnosti.

- 22 V prejednávanej veci sa vnútroštátny súd pýta, či podmienka univerzálneho alebo čiastočného právneho nástupníctva pôvodného dodávateľa v dôsledku platobnej neschopnosti je splnená, ak nový dodávateľ preberá len práva a povinnosti vyplývajúce z rámcovej dohody uzavretej s verejným obstarávateľom a nepreberá celú činnosť pôvodného dodávateľa alebo jej časť, ktorá patrí do pôsobnosti tejto rámcovej dohody.
- 23 V tejto súvislosti treba uviesť, že pokiaľ ide o znenie článku 72 ods. 1 písm. d) bodu ii) smernice 2014/24, po prvé nahradenie dodávateľa, ktorému verejný obstarávateľ pôvodne zadal zákazku, je povolené len vtedy, ak ten nový „je univerzálnym alebo čiastočným nástupcom pôvodného dodávateľa“. Z toho vyplýva, že toto nástupníctvo môže zahŕňať prevzatie celého majetku pôvodného dodávateľa alebo len jeho časti novým dodávateľom, a teda môže zahŕňať, ako uviedol generálny advokát v bode 43 svojich návrhov, postúpenie jedine verejnej zákazky alebo rámcovej dohody patriacej do majetku pôvodného dodávateľa.
- 24 Navyše treba poznamenať, že podobne ako uviedol generálny advokát v bode 95 svojich návrhov, uloženie povinnosti prevodu majetku s cieľom vyhnúť sa obchádzaniu pravidiel verejného obstarávania sa nejaví ako nevyhnutné, keďže postúpenie verejnej zákazky alebo rámcovej dohody v každom prípade podlieha podmienke stanovenej v článku 72 ods. 1 písm. d) bode ii) smernice 2014/24, že nesmie predstavovať prostriedok na obchádzanie uplatňovania tejto smernice.
- 25 Okrem toho, hoci je pravda, že takýto výklad pojmu „čiastočné nástupníctvo“, uvedeného v článku 72 ods. 1 písm. d) bode ii) smernice 2014/24, sám osebe nepostačuje na zabezpečenie toho, aby nový dodávateľ splnil predmetnú zákazku alebo rámcovú dohodu s rovnakou spôsobilosťou ako pôvodný dodávateľ, ako to tvrdí Dustin, nič to nemení na tom, že toto ustanovenie uvádza, že takéto nástupníctvo podlieha podmienke, že nový dodávateľ spĺňa pôvodne stanovené kritériá kvalitatívneho výberu.
- 26 Zo znenia článku 72 ods. 1 písm. d) bodu ii) smernice 2014/24 teda vyplýva, že pojem „platobná neschopnosť“, ktorý spadá pod pojem „reštrukturalizácia“, zahŕňa štrukturálne zmeny pôvodného dodávateľa, najmä platobnú neschopnosť, ktorá zahŕňa konkurz vedúci k likvidácii.
- 27 Po druhé, pokiaľ ide o obsah pojmu „platobná neschopnosť“, ktorý spadá pod pojem „reštrukturalizácia“, treba preskúmať, či tento pojem predpokladá, že nový dodávateľ prevezme celú činnosť patriacu do pôsobnosti predmetnej rámcovej dohody alebo jej časť.
- 28 Hoci prvé tri situácie uvedené ako príklady „reštrukturalizácie“ v článku 72 ods. 1 písm. d) bode ii) smernice 2014/24, a to kúpa, zlúčenie a splynutie, môžu zahŕňať zachovanie aspoň časti činnosti pôvodného dodávateľa, nič to nemení na tom, že toto ustanovenie uvádza aj platobnú neschopnosť ako príklad reštrukturalizácie, ktorá môže viesť, ako uviedol generálny advokát v bode 47 svojich návrhov, k zrušeniu platobne neschopnej spoločnosti. V znení tohto ustanovenia však nie je žiadna zmienka v tom zmysle, že pojem „platobná neschopnosť“ by sa nemal chápať vo vyššie uvedenom obvyklom zmysle, ale ako obmedzený na situácie, v ktorých činnosť pôvodného dodávateľa, umožňujúca plnenie verejnej zákazky, prinajmenšom sčasti pokračuje.
- 29 Takáto zmienka sa nenachádza ani v odôvodnení 110 tejto smernice, ktoré uvádza platobnú neschopnosť spolu s čisto vnútornou reorganizáciou, prevzatím, zlúčením a splynutím ako situácie, ktoré zahŕňajú „určité štrukturálne zmeny“ úspešného uchádzača.

- 30 V tejto súvislosti treba uviesť, že je pravda, že článok 72 ods. 1 písm. d) bod ii) smernice 2014/24 a tým aj pojem „platobná neschopnosť“ sa má vykladať reštriktívne, keďže ako vyplýva z bodov 20 a 21 tohto rozsudku, tento článok stanovuje výnimku. Ako však uviedol generálny advokát v bode 62 svojich návrhov, tento výklad nemôže zbaviť túto výnimku jej potrebného účinku. Bolo by to tak v prípade, ak by sa pojem „platobná neschopnosť“ obmedzoval len na situácie, keď nový dodávateľ aspoň čiastočne prevzal činnosť pôvodného dodávateľa patriacu do pôsobnosti predmetnej rámcovej dohody, a ak by sa tento pojem nechápal vo svojom zvyčajnom širšom zmysle.
- 31 Zo znenia článku 72 ods. 1 písm. d) bodu ii) smernice 2014/24 preto vyplýva, že pojem „reštrukturalizácia“ zahŕňa štrukturálne zmeny pôvodného dodávateľa, najmä platobnú neschopnosť zahŕňajúcu konkurz vedúci k likvidácii.
- 32 Tento doslovný výklad článku 72 ods. 1 písm. d) bodu ii) smernice 2014/24 je navyše v súlade s hlavným cieľom sledovaným článkom 72 tejto smernice, ako je uvedený v odôvodneniach 107 a 110 tejto smernice. Podľa týchto odôvodnení je cieľom smernice 2014/24 objasniť podmienky, za akých si úprava zákazky počas jej plnenia vyžaduje vyhlásiť nové verejné obstarávanie, so zreteľom na príslušnú judikatúru Súdneho dvora a zásady transparentnosti a rovnosti zaobchádzania.
- 33 V tejto súvislosti treba v prvom rade uviesť, že tento výklad článku 72 ods. 1 písm. d) bodu ii) smernice 2014/24 vychádza z obvyklého významu pojmov uvedených v tomto ustanovení bez toho, aby si na rozdiel od výkladu navrhovaného spoločnosťou Dustin a Komisiou vyžadoval dodatočné kritériá, ktoré tam nie sú uvedené.
- 34 V druhom rade uvedený výklad zohľadňuje judikatúru Súdneho dvora, najmä rozsudok z 19. júna 2008, presstext Nachrichtenagentur (C-454/06, EU:C:2008:351), z ktorej vyplýva, že vnútorná reorganizácia pôvodného dodávateľa môže predstavovať nepodstatné zmeny podmienok dotknutej verejnej zákazky, ktoré si nevyžadujú vyhlásenie nového verejného obstarávania.
- 35 V odôvodnení 110 smernice 2014/24 je totiž platobná neschopnosť bezvýhradne uvedená ako jeden z príkladov štrukturálnych zmien pôvodného dodávateľa, ktoré nie sú v rozpore so zásadami transparentnosti a rovnosti zaobchádzania, z ktorých vychádza táto judikatúra. Ako uviedol generálny advokát v bodoch 84 a 85 svojich návrhov, platobná neschopnosť pôvodného dodávateľa, vrátane konkurzu vedúceho k likvidácii tohto dodávateľa, predstavuje mimoriadnu okolnosť, pred vznikom ktorej už bola predmetná verejná zákazka alebo rámcová dohoda predmetom súťaže v súlade so smernicou 2014/24 a podľa článku 72 ods. 1 písm. d) bodu ii) tejto smernice nesmie viesť k iným podstatným zmenám, najmä tým, ktoré sa týkajú pôvodne stanovených kritérií kvalitatívneho výberu, ani nesmie byť jej cieľom obchádzať uplatňovanie tejto smernice.
- 36 Judikatúra uvedená v bode 34 tohto rozsudku sa však netýka ani platobnej neschopnosti pôvodného dodávateľa, ani všeobecne situácií, keď si podstatná zmena týkajúca sa pôvodného dodávateľa nevyžaduje opätovné otvorenie súťaže. Táto judikatúra preto nebráni výkladu, ktorý vyplýva z bodu 31 tohto rozsudku.
- 37 Výklad článku 72 ods. 1 písm. d) bodu ii) smernice 2014/24 v zmysle uvedenom v bode 31 tohto rozsudku je tiež podporený osobitným cieľom výnimky stanovenej v tomto ustanovení, ktorým je, ako uviedol generálny advokát v bodoch 82 a 83 svojich návrhov, zavedenie určitej pružnosti pri

uplatňovaní pravidiel s cieľom pragmaticky reagovať na súbor mimoriadnych situácií, akými sú platobná neschopnosť úspešného uchádzača, ktorá mu bráni v splnení predmetnej verejnej zákazky. Ako pritom uviedol generálny advokát v bode 83 svojich návrhov, problém vytvorený platobnou neschopnosťou, na ktorý sa normotvorca Únie snažil odpovedať, nie je nastolený odlišne podľa toho, či sa v činnostiach uchádzača, ktorý sa stal platobne neschopným, prinajmenšom sčasti pokračuje alebo sa úplne ukončili.

- 38 Vzhľadom na všetko, čo bolo uvedené, treba na položenú otázku odpovedať tak, že článok 72 ods. 1 písm. d) bod ii) smernice 2014/24 sa má vykladať v tom zmysle, že hospodársky subjekt, ktorý v dôsledku vyhlásenia konkurzu na majetok pôvodného dodávateľa, vedúceho k jeho likvidácii, prevzal iba jeho práva a povinnosti vyplývajúce z rámcovej dohody uzavretej s verejným obstarávateľom, sa musí považovať za čiastočného právneho nástupcu tohto pôvodného dodávateľa v dôsledku reštrukturalizácie podniku v zmysle tohto ustanovenia.

O trovách

- 39 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdny dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (štvrtá komora) rozhodol takto:

Článok 72 ods. 1 písm. d) bod ii) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES sa má vykladať v tom zmysle, že hospodársky subjekt, ktorý v dôsledku vyhlásenia konkurzu na majetok pôvodného dodávateľa, vedúceho k jeho likvidácii, prevzal iba jeho práva a povinnosti vyplývajúce z rámcovej dohody uzavretej s verejným obstarávateľom, sa musí považovať za čiastočného právneho nástupcu tohto pôvodného dodávateľa v dôsledku reštrukturalizácie podniku v zmysle tohto ustanovenia.

Podpisy